



L'ENTREPRISE COMMUNE DRAGADOS-TOMLINSON REMPORTE L'APPEL D'OFFRE D'UN IMPORTANT PROJET D'INFRASTRUCTURE EN EAU

L'entreprise commune Dragados-Tomlinson a entrepris les travaux du tunnel de stockage des réseaux d'égouts pour améliorer les aspects sanitaire et sécuritaire de la rivière des Outaouais, en améliorant son système de gestion des eaux pluviales.

Ainsi, la fréquence des débordements d'eaux d'égouts dans la rivière des Outaouais lors de précipitations torrentielles extrêmes sera réduite, et il en est de même quant au risque d'inondation de sous-sols pour bon nombre de terres basses au centre de la ville. La ville d'Ottawa a octroyé ce contrat de construction à Dragados-Tomlinson en juillet 2016, dans le cadre de son plan d'action de la rivière des Outaouais.

« Nous savons tous que lorsque nous avons des précipitations torrentielles extrêmes ou que la neige fond rapidement, l'eau s'élimine quelque part, explique Paul McCarney, vice-président du développement des affaires de Tomlinson. L'eau est redirigée vers le réseau d'égouts. Lors de précipitations torrentielles extrêmes, nous obtenons un mélange d'eaux pluviales qui s'ajoute au flux

des égouts habituel (ou aux déchets humains). Ceux-ci sont parfois déversés dans la rivière des Outaouais au lieu d'être acheminés à l'usine de traitement. Lorsque les plages sont fermées, ce n'est pas en raison des excréments d'oiseaux ou d'animaux. »

Le projet d'infrastructure recevra près de 230 millions de dollars sur trois ans grâce à un financement du gouvernement du Canada, du gouvernement de l'Ontario et de la ville d'Ottawa. La protection de la rivière des Outaouais est une priorité pour la ville, qui cherche à réduire les effets des déversements d'égouts et d'eau dans la rivière.

Deux tunnels, tous deux d'un diamètre d'environ trois mètres, parcourront six kilomètres sous le centre de la ville. Un tunnel de 2,2 kilomètres ira de l'est à l'ouest, sous la rue Kent,



MESSAGE DU PDG

LE TRAVAIL D'ÉQUIPE

Lorsque les chefs de file écrivent à propos du travail d'équipe, il s'agit, la plupart du temps, d'une analogie sur les sports, plus particulièrement sur leur entraîneur à l'école secondaire. Je ne pratiquais pas vraiment de sports à l'école. J'ai appris le travail d'équipe de chacun d'entre vous, en travaillant dans le domaine. J'ai ensuite passé des années à me perfectionner en apprenant de mes erreurs et en réalisant que j'avais besoin d'une formation en classe formelle supplémentaire.

J'utilise deux analogies de façon régulière. La première? Si vous voulez savoir comment faire le travail, demandez à l'opérateur de machinerie lourde. En d'autres mots, dites aux gens ce qui doit être fait et non comment le faire. Créez un défi pour l'équipe; demandez-leur de participer à la planification et à l'exécution du projet. Cela permet à l'équipe de travailler vers un objectif commun qu'elle a créé. Afin de rendre le tout possible, je tente de communiquer clairement les défis auxquels nous faisons face, travailler avec l'équipe pour élaborer un plan et une stratégie d'exécution, ainsi que permettre aux gens d'utiliser leurs forces individuelles. Ce faisant, j'accorde un niveau de responsabilité aux membres de l'équipe et les aide à l'accroître.

Plusieurs savent que les fins de semaine, je fais de la course automobile. Ce passe-temps se marie très bien à ma seconde analogie : *Pour aller vite, il faut aller lentement*. L'équipe avec laquelle je fais de la course comprend l'analogie plus que les autres, car nous le vivons sur la piste en quelques minutes. En prenant une décision trop rapidement, nous finissons généralement par avoir un mois de réparations. Toutefois, si nous prévoyons les choses, faisons des entretiens réguliers et des réparations, nous nous organisons très bien pendant la mise en œuvre, examinons le plan de course et prévoyons avant le départ, nous sommes plus susceptibles d'être les premiers à voir le drapeau à damiers au dernier tour. Même si je ne peux pas être de la course, je sais que l'équipe est bien préparée et peut exécuter notre plan. Les étapes que nous suivons nous permettent de ralentir pour prévoir et réviser les indicateurs (ce qui a fonctionné par le passé et ce que nous devons changer lorsque nous avons modifié les processus) afin d'ensuite être en mesure de célébrer la victoire.

Pour bâtir une bonne équipe, tous doivent participer à la prise de décisions. Puis, chaque membre de l'équipe doit accomplir ses tâches. Après chaque réalisation de projet, réussie ou non, l'équipe doit examiner les résultats et établir de nouveaux défis pour ses membres.

J'aimerais remercier toutes nos équipes pour la belle année 2016. Nous avons besoin de chacun d'entre vous pour former une excellente équipe – une équipe UNIE. Je vous souhaite, à vous et à votre famille, un joyeux Noël et de très joyeuses Fêtes. Au plaisir de travailler avec vous tous en 2017!

Ron Tomlinson, PDG

< SUITE DE LA PAGE 1

de l'autoroute 417 à la Cour suprême, sur la rue Wellington. Un second tunnel de 4,2 kilomètres ira des Plaines-LeBreton, dans l'ouest, au New Edinburgh, dans l'est. Les tunnels se croiseront aux rues Kent et Slater. Les tunnels auront un diamètre de 3 mètres, se trouveront 30 mètres en dessous du sol, et pourront détourner jusqu'à 43 000 mètres cubiques de trop-plein d'eaux usées, ce qui équivaut à 18 piscines olympiques.

La construction du tunnel qui s'étend du nord au sud est déjà commencée à l'extrémité sud de la rue Kent, près de l'autoroute 417. La construction du tunnel qui s'étend de l'est à l'ouest commencera au parc Stanley (avenue Stanley). Nous espérons terminer le projet à la fin de 2019 et le tunnel sera entièrement opérationnel à la mi-2020.

Lorsque terminé, nous nous attendons à ce que le système réduise considérablement les déversements d'eaux usées dans la rivière. « Essentiellement, ce système recevra et stockera 43,6 millions de litres de flux, puis le tunnel redirigera le flux de façon contrôlée à l'usine de traitement. Une fois propre, le flux pourra être déchargé lentement dans la rivière. » dit M. McCarney.

Le projet comprend aussi la construction de 13 puits au tunnel, principalement pour l'accès. Les bâtiments de renfort et des installations permettant d'éliminer les odeurs seront aussi construits dans le cadre du projet.

La construction du tunnel de stockage des réseaux d'égouts nécessite l'utilisation d'un tunnelier, une technique commune utilisée dans les projets de forage. Le forage sera effectué à près de 100 pieds sous terre, et commencera en avril 2017. « Il y a tout un délai entre l'obtention du tunnelier, sa configuration et sa livraison au site de construction, jusqu'au moment du lancement et de la production, » dit M. McCarney.

Des travaux d'excavation seront requis pour créer un point d'entrée nécessaire à la construction du tunnel de l'est à l'ouest, à partir du parc Stanley. Le même tunnelier sera utilisé vers l'ouest; il passera sous la rivière des Outaouais en direction sud, sur la rue Cumberland. Il sera ensuite utilisé sous le canal et vers l'ouest, le long de la rue Slater.

Monsieur McCarney explique que le trou foré dans le roc aura un diamètre de 12 pieds. À mesure que le tunnelier avance, il crache de plus petits fragments de roches et installe en même temps les plaques de revêtement segmentées. Ce revêtement a une épaisseur d'un pied, ce qui donne au tunnel un diamètre final de 10 pieds. Le revêtement s'entrelace, comme un casse-tête à cinq morceaux, ce qui le rend étanche.

« Le citoyen moyen ne saura pas qu'il y a des travaux souterrains, » dit M. McCarney, en ajoutant que le tunnelier, d'une valeur d'environ 7 millions de dollars, fonctionnera 22 heures par jour, 5 jours par semaine. « Ce sera comme une taupe mécanique dans le sol. C'est une machine sécuritaire des plus sophistiquées. »

L'un des plus gros défis de ce projet, selon M. McCarney, est l'échéancier, plus particulièrement parce que ce projet de trois ans coïncide avec Ottawa 2017, soit les célébrations du 150^e anniversaire du Canada.

Toutefois, les entreprises ont déjà collaboré avec succès sur d'autres projets d'infrastructure majeurs dans la ville.

« Nous sommes très fiers que l'entreprise commune Dragados-Tomlinson ait obtenu cet important projet d'infrastructure ici, à Ottawa, dit Ricardo Franco, président de Dragados Canada. Nous savons à quel point le projet du tunnel de stockage des réseaux d'égouts est important pour la ville, et nous sommes confiants que les travaux de notre équipe des plus qualifiée conserveront la rivière des Outaouais pour les générations à venir. »

Le travail de l'entreprise commune Dragados-Tomlinson sur le projet d'infrastructure en eau témoigne de l'excellent travail que bon nombre de divisions de Tomlinson ont effectué au cours des quatre dernières années sur la première étape du train léger d'Ottawa. Les innombrables nuits et fins de semaines que les travailleurs ont investi dans le projet pour s'assurer que les nouveaux réseaux d'égouts et d'aqueducs sont prêts à temps; les travaux d'agrandissement de la 417 qui comprennent de nombreuses structures et rampes de sorties; ont créé un climat de confiance avec Dragados, un partenaire du Rideau Transit Group, qui a obtenu 2 milliards de dollars pour la première étape du train léger d'Ottawa. La valeur fondamentale d'excellence de Tomlinson a permis au projet de train léger d'Ottawa d'obtenir bon nombre de contrats de suivi avec Tomlinson et, au bout du compte, de gérer un partenariat pour le projet d'infrastructure.

Le processus d'attribution du contrat du projet d'infrastructure a vu le jour au début de 2015 avec la préparation des demandes de qualifications. L'entreprise commune Dragados-Tomlinson était l'une des cinq équipes figurant sur la liste restreinte à commencer à travailler sur l'offre. Adam Hendriks et Darrin Alberty étaient chefs pour les travaux d'égouts et d'aqueducs. Mario Lalonde et Derek Conway étaient principalement responsables de la composante du génie civil. Bon nombre d'autres personnes ont donné un coup de main en arrière-scène avec l'établissement des coûts et le soutien. C'est grâce au travail d'équipe que nous avons pu gagner cette offre le 26 avril 2016.



Réponse rapide et solution de services complets

Un excellent travail d'équipe permet la réparation rapide du gouffre d'Ottawa



Le 8 juin 2016, un gouffre géant a fermé la rue Rideau, un centre commercial, d'affaires et touristique très occupé au centre-ville d'Ottawa. Tomlinson était l'une des premières entreprises de construction à arriver sur la scène, aidant immédiatement à stabiliser et à remplir le gouffre. De pair avec bon nombre d'autres entreprises et fournisseurs de services publics, Tomlinson a aidé à assurer la réintégration sûre de la zone dans un échéancier serré de trois semaines. Le 29 juin, les équipes de travail avaient réparé l'infrastructure endommagée et restauré le service à toutes les entreprises touchées à temps pour le sommet annuel des « Trois amigós » et les célébrations de la Fête du Canada.



La capacité de Tomlinson à répondre rapidement et à fournir une vaste gamme de services est essentielle au succès général des travaux de réparation. De pair avec l'expertise de gestion de projet, les divisions de Tomlinson Ready Mix, municipale, ainsi que des égouts et des conduites d'eau ont toutes joué un rôle très important.

Les efforts comprenaient ce qui suit :

- Approvisionnement de 700 mètres cubiques de béton pour le remplissage du gouffre massif
- Réintégration des conduites d'eau et d'égouts affectés par le gouffre
- Remplissage et compactage des matériaux de sous-sol pour le compactage des routes
- Repavage de la rue Rideau

Les équipes de Tomlinson étaient présentes parfois 24 heures par jour; certaines divisions travaillaient 16 heures par jour et pendant la dernière fin de semaine afin que la zone soit sécuritaire pour le public.

« Nous sommes heureux d'avoir appuyé notre ville et nos partenaires dans le cadre de cette situation d'urgence. Chaque membre d'équipe et d'entreprise a travaillé d'arrache-pied et de manière très harmonieuse. Tomlinson est unique en son genre; l'entreprise a la capacité de répondre rapidement et d'offrir une gamme de services dans de telles situations d'urgence. Même en cas d'intervention rapide, nous nous engageons à offrir un travail de grande qualité et une sécurité maximale à nos équipes et au public. »

- Kevin Cinq-Mars, président du Groupe Tomlinson

Regardez la vidéo de Tomlinson sur le gouffre à Ottawa à www.tomlinsongroup.com, dans la section vidéos, ou sur la chaîne YouTube de Tomlinson à [<https://www.youtube.com/watch?v=I22Jk3VQYsQ&feature=youtu.be>]



Faits amusants... Le saviez-vous?

Ontario Trap Rock

Lorsqu'un brûleur touche un sou qui se trouve sur un mur standard en fibre de verre, l'isolant fume et fond, mais le sou demeure intact. Toutefois, si le même essai est fait sur de la laine de verre à l'aide de l'Ontario Trap Rock (OTR), une diabase durable et dure spéciale utilisée dans la construction de chemins de fer et de routes, l'isolation résiste au feu et le sou fond. Consultez le site www.youtube.com/watch?v=OcUF1ryRqdl pour voir une vidéo intéressante.



Dévoilement de la magnifique vasque pour les célébrations du 150^e anniversaire du Canada à Ottawa

Tomlinson a participé au dévoilement de la vasque des célébrations du 150^e anniversaire du Canada, à Ottawa, le 22 septembre 2016, avec son partenaire, Enbridge. La vasque, une installation visible sur trois côtés, est une adaptation artistique du logo d'Ottawa 2017, mesurant environ 5 mètres (16 pieds) de hauteur et 4 mètres (13 pieds) de largeur. Elle sera construite dans la plate-bande de la Place Marion

Dewar. Le 31 décembre 2016, la vasque sera allumée lors d'une célébration familiale, qui donnera le coup d'envoi aux célébrations du 150^e du Canada. Mario Lalonde, directeur adjoint du génie civil, a participé au dévoilement au nom de Tomlinson. « **Nous sommes heureux de collaborer avec Enbridge en installant cette vasque, et fiers d'assurer notre rôle lors des célébrations de 2017 à Ottawa,** » dit-il.



Les hauts et les bas de l'estimation

Il n'y a pas beaucoup d'emplois où un sentiment de terreur fait place à l'exaltation en moins d'une minute.

C'est pourtant la situation à laquelle les équipes de l'estimation de Tomlinson doivent faire face presque à tous les jours. Nous faisons référence à la séance d'ouverture publique des offres, bien sûr; le moment le plus tendu qui suit la présentation d'une offre et durant lequel la municipalité consulte toutes les offres reçues en ordre aléatoire. « L'objectif est d'offrir le plus bas prix, mais à trois pour cent près du soumissionnaire suivant. Idéalement, il faut se trouver à un pour cent, explique Ron Wood, estimateur principal. J'ai vu des situations où la première offre était supérieure à la nôtre par plusieurs millions de dollars. Mon cœur s'arrêtait et je me demandais "qu'avons-nous oublié?" Pourtant, en continuant à lire, je remarquais que l'offre suivante était seulement de quelques milliers de dollars de plus, et que notre offre était la meilleure. C'est dans un moment semblable que nous éprouvons un soulagement complet. »

Cette stratégie gagnante d'arriver à quelques points de pourcentage près du soumissionnaire suivant est ce qu'on appelle « avoir le moins d'argent restant sur la table ». Si votre offre est retenue et qu'elle est inférieure à celle des compétiteurs de dix pour cent ou plus, votre prix est trop bas. Trouver l'offre idéale pose toujours un défi, mais c'est une tâche à laquelle l'équipe de l'estimation a travaillé d'arrache-pied au fil des ans. Certaines de ses offres de millions de dollars l'ont emporté sur les compétiteurs par aussi peu que 100 dollars. Ron croit que le travail d'équipe est la clé de la réussite pour les sept estimateurs des groupes municipal, commercial et du génie civil qui, ensemble, soumettent des offres pour environ 600 projets par année.

Le processus d'estimation comprend plusieurs étapes importantes qui exigent des compétences en travail d'équipe à tous les niveaux. Une fois que l'estimateur a scruté le Web pour cerner les appels d'offre, les projets viables sont sélectionnés. Ensuite, l'estimateur hausse les prix du projet à l'ordinateur. À cette étape-ci, l'estimateur doit prendre en considération toutes les tâches et tous les facteurs de risque du projet, soit le nombre d'heures, d'employés et de véhicules ainsi que le matériel requis, les échéances et l'ordonnancement. Un seul projet peut comprendre des centaines, voire des milliers de tâches, et

l'estimateur doit prévoir temps et argent pour chacune d'entre elles. Comme l'explique Derek Conway, estimateur (génie civil), « Ce processus exige de l'expérience de la part de tous les groupes de Tomlinson, mais particulièrement une communication entre eux, que ce soit au niveau du béton, de l'asphalte, de l'agrégat, des égouts/aqueducs ou du génie civil complexe. » Parfois, les plans ou les schémas ne correspondent pas à des tâches réalisables; il faut donc puiser dans les connaissances des différents groupes pour déterminer de manière précise les ressources, la main-d'œuvre et les délais.

Au fil des ans, l'équipe de l'estimation a bâti un système avec l'aide du groupe de l'exploitation à l'aide des statistiques des projets précédents. L'équipe de l'estimation doit aussi collaborer avec la comptabilité pour s'assurer que les prévisions sont exactes. Avant de présenter l'offre, l'estimateur doit s'assurer que Tomlinson respecte toutes les lignes directrices connexes; une étape fastidieuse mais essentielle au processus. Toutes ces étapes doivent être accomplies avant la date d'échéance de l'appel d'offre qui, habituellement, dure environ deux semaines. Même si une offre est en retard d'une seconde, elle est disqualifiée.

Compte tenu de la complexité du processus d'estimation, il n'est pas surprenant que les tensions s'exacerbent en attendant de savoir publiquement les résultats et quelle offre est la meilleure. Mais le travail ne s'arrête pas là. Au moment où une offre de Tomlinson est retenue, l'équipe de l'estimation doit communiquer constamment avec le gestionnaire de projet pour s'assurer que le budget est respecté. L'un des défis de taille constitue les demandes de changement, soit lorsque le client veut modifier le plan. Lorsqu'une telle situation se produit, l'estimateur dispose de peu de temps, parfois moins de 24 heures, pour réévaluer le coût du projet. Voilà pourquoi une communication continue est capitale. Lorsque le projet est terminé, le processus est mené à terme et les données sont recueillies par le groupe de l'exploitation, puis partagées avec l'équipe de l'estimation pour les offres futures. C'est cette synergie qui permet à toute l'équipe de soumettre des offres exactes encore et encore.



De gauche à droite : Lakmal Herath, Derek Conway, Ron Wood, Joel McIntyre, Tim Vizena, Ted Sewell, Wes Johnson, Patrick Patenaude, Mario Lalonde.

Mise à jour sur la santé et la sécurité :

Formation sur les véhicules industriels

La santé et la sécurité est un excellent exemple de travail d'équipe. Comme des chauffeurs de véhicules industriels œuvrent dans plusieurs groupes de Tomlinson, il est essentiel qu'une communication soit établie entre le chauffeur, son superviseur et son gestionnaire, ainsi qu'avec Richard Holmes, agent de conformité, pour s'assurer que chacun dispose de la formation requise. « Nous avons tous un rôle à jouer, affirme Richard.

Les véhicules industriels comprennent les camions dont le poids brut réel est de plus de 4 500 kg, et, pour assurer la conformité, chaque chauffeur de véhicule industriel doit procéder régulièrement à une évaluation et à une formation. »

Évaluation avant l'embauche : L'évaluation commence avant même que le candidat n'obtienne le poste. Dans le cadre du processus de postulation, le candidat doit conduire, accompagné d'un superviseur, d'un contremaître ou de l'agent de conformité de Tomlinson. Les commentaires de ces derniers aideront à déterminer si le candidat est retenu ou non. Toute évaluation entraîne l'un des résultats suivants : insatisfaisant, améliorations requises ou satisfaisant. Si le rendement du candidat est insatisfaisant, nous le remarquons habituellement avant l'embauche.

Formation propre à l'emploi : Lorsqu'un candidat réussit l'évaluation avant l'embauche, son plan de formation propre à l'emploi est établi. Le nouveau chauffeur doit d'abord être accompagné par un chauffeur plus expérimenté qui occupe le même poste. Cette formation appliquée interne est efficace, car elle est spécifique au poste.

Évaluation après trois à six mois : Après trois à six mois, l'employé doit être évalué de nouveau. À cette étape-ci, l'agent de conformité organise un déplacement accompagné. La formation exhaustive de Richard lui permet de donner des commentaires complets sur le rendement du chauffeur, et de créer un plan de formation personnalisé. « Il s'agit d'une formation préventive, explique Richard. L'idée est de toujours viser un niveau plus élevé. »



Le **programme de formation de Tomlinson** comprend différents types de formation, tant au niveau appliqué que théorique, pour faire en sorte de couvrir tous les aspects.

Formation fondée sur les compétences : Ce type de formation comprend une inspection complète du véhicule d'une durée de 30 à 60 minutes. Il vise à évaluer le chauffeur sur sa compréhension des règlements en matière de santé et de sécurité, de l'état du véhicule ainsi que de ses aptitudes à conduire.

Exposé d'évaluation après l'observation : Durant cette séance, l'évaluateur explique en détail le rendement de l'employé. Ce dernier prend note de ce dont il est discuté et l'évaluation est signée, puis envoyée au groupe de santé et de sécurité et conservée dans le dossier de l'employé. Tout élément dangereux est signalé au contremaître et la formation en question est revue, au besoin.

Formation en salle de classe : Tomlinson offre divers cours, notamment sur les sujets suivants :

- Heures de service
- Inspection du véhicule
- Arrimage des cargaisons
- Conduite inattentive
- Conduite préventive professionnelle de véhicules industriels
- Transport de déchets non dangereux et dangereux

Le groupe de santé et de sécurité suit assidûment la formation et les compétences personnelles de l'employé. Dans le cadre de ses réunions hebdomadaires, le groupe discute de tous les accidents ou incidents. Il assure le suivi de ces derniers immédiatement, puis les documente et organise la formation nécessaire pour y remédier. « Les chauffeurs en sont reconnaissants, dit Richard. Nos employés visent des normes élevées et veulent accomplir la formation nécessaire. Grâce à nos formations appliquées régulières, à nos séances en salle de classe et à nos évaluations prévues, toute l'équipe s'engage envers un environnement sécuritaire. »

Le travail d'équipe : une formule gagnante

Tomlinson obtient le contrat de collecte des déchets à Clarence-Rockland



De gauche à droite : Marc Benson, Clifford Lafleche, Doug Palmer, Paul Lauren, Eric Grecco-Leblanc et James Phelan.

Les Services environnementaux de Tomlinson optimisent les ressources de plusieurs groupes de l'entreprise pour remplir son nouveau contrat de collecte des déchets dans la Cité Clarence-Rockland. L'obtention de cette offre à la fin de 2015 marquait une étape importante, puisque Clarence-Rockland est une communauté substantielle à l'extérieur d'Ottawa. Elle prouve également que Tomlinson dispose d'une formule gagnante en matière de services de collecte de déchets et de construction.

En juillet 2015, l'équipe de collecte des déchets solides et du recyclage des Services de l'environnement a commencé à préparer son offre. Elle a consulté les collectes effectuées par le passé et les routes empruntées, observé Progressive Waste, le fournisseur de services retenu à ce moment-là, et a puisé dans les connaissances et l'expérience de toute l'équipe. Doug Palmer, superviseur des routes, a joué un rôle indispensable dans le processus d'offre. En effet, les Services environnementaux avaient participé à l'appel d'offre de ce contrat à deux reprises, et ils savaient qu'il fallait procéder différemment. Doug a assisté aux réunions du conseil

municipal pour s'assurer de communiquer la valeur ajoutée que Tomlinson apporterait en s'intégrant pleinement, sans avoir à recourir à une tierce partie, et à utiliser ses ressources internes pour répondre à tous les aspects du contrat. L'équipe a ensuite présenté son offre, y compris dix scénarios distincts de collecte, en plus de la méthode existante. En novembre 2015, Tomlinson a décroché le contrat de six millions de dollars échelonné sur cinq ans, devançant ainsi Miller Waste. « Les communications persistantes de Doug avec la Cité ont été essentielles à l'obtention du contrat. »

L'équipe de Tomlinson a rencontré les employés de Clarence-Rockland et entamé le contrat avec de nouveaux équipements en avril 2016. « La principale préoccupation de la municipalité était le changement d'entrepreneur, surtout que le fournisseur précédent offrait ses services depuis 12 ans, affirme Denis Longpré, gestionnaire de l'environnement et de l'eau, Infrastructure et aménagement de la Cité Clarence-Rockland. Nous sommes satisfaits de la transition harmonieuse que Tomlinson a assuré à nos résidents et de la façon dont ils ont répondu rapidement aux questions. L'entreprise a assuré la transition tel que prévu et effectué un suivi régulier pour s'assurer que nous étions satisfaits. »

Ce contrat vise à desservir une communauté de 23 185 habitants, qui compte 8 567 résidences et 140 entreprises, cinq jours par semaine. Il comprend la collecte porte à porte des

déchets, des matières recyclables ainsi que des résidus de jardin et des feuilles; la collecte des déchets par chargement frontal ainsi que la collecte du carton dans un contenant/compacteur à grande capacité. Au total, cinq camions et cinq conducteurs seront requis : cinq véhicules Labrie International à chargement à bascule et un camion Mack Universal à chargement frontal. Les services de compactage sont assurés par la flotte actuelle de Tomlinson.

Grâce à sa diversité, Tomlinson peut se servir de son infrastructure pour gérer tous les services sans avoir recours à une

tierce partie. Tous les véhicules, les conducteurs et les services de transports sont fournis par Tomlinson. Le travail d'équipe entre en jeu lorsque les Services environnementaux utilisent la centrale de Tomlinson Ready Mix pour stationner trois véhicules et assurer leur entretien, ce qui se traduit par une économie de temps et d'argent. Les matières recyclables sont transportées au Centre de récupération des déchets de Tomlinson, où Rob Hall supervise le processus de recyclage, augmentant ainsi le volume total de matières recyclées.

Plus de 100 invités et dignitaires célèbrent la grande ouverture du premier centre de récupération des biosolides de Lystek aux États-Unis

L'énergie battait son plein lors de la grande ouverture du nouveau centre de récupération des biosolides novateur de Lystek à capacité de 150 000 tonnes (US), dans le Fairfield-Suisun Sewer District (FSSD), en Californie, le vendredi 21 octobre. Le personnel et les membres de la haute direction de Lystek et de sa compagnie sœur, le Groupe Tomlinson, étaient accompagnés de Greg Baatrup, directeur général de la FSSD, et d'une vaste gamme d'autres invités distingués : des membres du Conseil de la FSSD, un nombre de clients nouveaux et potentiels, ainsi que des partenaires de projets et des commanditaires principaux.

Nous avons commencé les célébrations par une cérémonie d'inauguration animée par la Fairfield-Suisun Chamber of Commerce. Ensuite, nous avons eu un repas formel et un mot de bienvenue du maire de Fairfield, Harry Price. Puis nous avons présenté un certificat de reconnaissance du membre de l'assemblée, Jim Frazier, et de la California State Legislature. Bill Dodd, membre de l'assemblée d'État, s'est également prononcé pendant la cérémonie.

Lors de son discours, monsieur Dodd a fait référence à un partenariat entre Lystek International et le FSSD, la « commodité du futur ». Il a aussi dit qu'il était « ravi de ce qui se passe ». Selon lui, « Voilà juste un autre bon exemple de la puissance de partenariats, comme celui entre les villes de Suisun et de Fairfield, le district de Sewer et Lystek. Limitons-nous aux partenariats public-privé. Nous savons tous à quel point ils sont importants, puisque le gouvernement ne peut pas tout faire seul. Il ne sera jamais capable de le faire. »

L'événement a aussi permis de célébrer la nouvelle entente de quatre ans de Lystek en ce qui a trait à la gestion des biosolides avec la Central Marin Sanitation Agency (CMSA), en plus de son volume de base annuel de 14 000 tonnes de la FSSD et de ses engagements antérieurs avec les agences de la baie de San Francisco. Toutes les personnes présentes étaient d'avis que l'ouverture de ce centre novateur constitue un grand pas en matière de progression vers une gestion de matières organiques

fiable et durable à l'année dans la baie de San Francisco.

Le nouveau centre tirera parti du processus d'hydrolyse thermique breveté à basse température de Lystek (PHT de Lystek) pour détourner des biosolides et d'autres matières organiques des sites d'enfouissement dans le but de produire LysteGro^{MC}, un produit de qualité exceptionnelle de classe A à forte teneur en matières organiques et en nutriments, reconnu par le California Department of Food and Agriculture comme engrais homologué. La technologie optimisera également le fonctionnement des digesteurs et permettra une production accrue de biogaz comme source renouvelable d'énergie verte de la FSSD.

Le maire Price mentionne que : « Il nous fait plaisir de faire référence à Hollywood et à tout ce qu'ils font, mais ce n'est pas de la fiction. C'est la réalité. Lorsque vous réalisez ce qui se passe ici, aujourd'hui, vous comprendrez sans aucun doute que "la Californie est à la base de la prospérité américaine". »

Kurt Meyer, président de Lystek, ajoute : « Nous sommes fiers du partenariat que nous avons développé et que nous continuons de favoriser avec le FSSD. Nous nous réjouissons à l'idée d'établir le même genre de relations à long terme mutuellement bénéficiaires avec d'autres organismes en Californie et en Amérique du Nord. »



LA FONDATION DE LA FAMILLE TOMLINSON organise un tournoi de balle lente

La pluie n'a pas su décourager l'Armée rouge et ses amis de prendre part au premier tournoi de balle lente au profit de la Fondation de la famille Tomlinson, tenu le 17 septembre 2016.

Grâce au soutien de plus de 60 commanditaires, nous avons surpassé notre objectif en amassant la somme incroyable de 149 926 \$.



« Une activité amusante pour tous les employés et un excellent coup de départ pour la Fondation de la famille Tomlinson. Nos fournisseurs et partenaires d'affaires se sont surpassés par leur contribution financière et leur participation au tournoi. UN VRAI COUP DE CIRCUIT! »

- Dana Lewis, Paul McCarney et Milissa McDowell

BÉNÉVOLES

Tomlinson aimerait remercier les bénévoles, sans qui cette journée aurait été impossible. Merci à Matthew Roy, Jennifer Scott, Sherry Harding, Amanda Lynch, Mia et Chloe Zigar, Treana Wilson, Jeff Tomlinson, Chris Kollar et Perry Lafrenière. Merci également à nos experts du barbecue : David et Bernie Ingimundson, Ron Tomlinson, Kevin Cinq-Mars, Chris Kollar, Tim Vizena, Paul McCarney et Vince Siemens.

La Fondation fera un don en contrepartie pour toutes les contributions reçues. Les fonds amassés seront remis à des organismes de bienfaisance locaux.

Après 17 parties, les East Coast Crushers l'ont emporté en finale contre Scotiabank.

ACTIVITÉS POUR TOUS

Cette activité a attiré des participants de tous les âges et 14 équipes, qui se sont affrontées au cours de la journée. Tous les joueurs ont commencé par une séance de yoga d'étirement avec Zoe. Les plus jeunes ont profité du maquillage et des structures gonflables, et les invités ont pu déguster un dîner barbecue et des rafraîchissements dans la tente à bière.



« J'AI PASSÉ UNE EXCELLENTE JOURNÉE DE BÉNÉVOLAT AU TOURNOI. C'ÉTAIT PLAISANT D'ENFIN POUVOIR RENCONTRER LES GENS EN PERSONNE! »

- Jennifer Scott, administratrice de la paye

Gala du Centre national des Arts

Le 22 octobre 2016

Tomlinson est fière d'avoir fait un don de 15 000 \$ dans le cadre du gala du Centre national des Arts (CNA) au profit de la Fiducie nationale pour la jeunesse et l'éducation. Cette dernière appuie les jeunes par l'entremise de programmes d'arts du spectacle. Sophie Grégoire-Trudeau a pris part à cet événement cravate noire qui comprenait des cocktails, un concert mettant en vedette Diana Krall, Alexander Shelley et l'orchestre du CNA, et un souper sur la scène de la salle Southam.

Tomlinson Ready Mix remporte le Prix du Président de l'Infrastructure Health & Safety Association (IHSA)

Tomlinson Ready Mix (TRM) a remporté le Prix du Président de l'IHSA pour avoir accompli 250 000 heures de travail sans aucune blessure entraînant une perte de temps. La dernière blessure entraînant une perte de temps était le 23 juin 2014. TRM recevra une plaque en reconnaissance pour cette réalisation lors de la rencontre générale de l'IHSA, plus tard cette année. **Félicitations aux travailleurs et à l'équipe de gestion de TRM!**



Faits amusants... Le saviez-vous?

Division des égouts et des conduites d'eau de Tomlinson

La division des égouts et des conduites d'eau de Tomlinson a travaillé sur l'infâme gouffre d'Ottawa pendant 110 heures consécutives. La seule raison pour laquelle l'équipe a dû arrêter cette journée-là? Parce que le démarreur d'un excavateur avait fondu après un travail continu si long! **Grâce au travail acharné des employés de Tomlinson, le gouffre a été rempli en trois semaines, juste à temps pour le sommet des « Trois amigos » et la Fête du Canada.**



Le 15^e déjeuner annuel du Président permet d'amasser plus de 10,2 millions de dollars pour l'Hôpital d'Ottawa

Tomlinson était un commanditaire principal (don de 10 000 dollars) et a participé au déjeuner annuel du Président de cette année le mardi 13 septembre 2016. Au total, 600 chefs communautaires et d'entreprises étaient présents. Paul McCarney, qui agissait en tant que coprésident; Ron Tomlinson; et Kevin Cinq-Mars étaient invités à la table d'honneur, puis Tim Vizena, qui agissait comme « chef d'équipe de la table » et neuf invités, étaient probablement ceux qui

ont amassé le plus d'argent! De plus, Theresa Gelineau des services environnementaux de Tomlinson, faisait aussi partie des célébrations. Ce fut un autre événement communautaire réussi à l'appui des programmes de recherche et de traitement de l'Hôpital d'Ottawa! C'est ainsi que Tomlinson tisse ses efforts philanthropiques avec ses partenaires d'affaires et ses clients. Tomlinson crée ainsi des relations plus approfondies et a amassé 702 000 \$.



Tomlinson parraine l'activité « 40 Years of Love » de l'hôpital Queensway Carleton



Tomlinson est fière d'avoir été l'un des principaux commanditaires de la campagne en matière de santé mentale « Hopes Rising » de l'hôpital Queensway Carleton. Sara Cinq-Mars a géré l'équipe organisationnelle qui a produit un gala de bienfaisance des plus plaisants le 16 septembre 2016, à la ferme Saunders.

Une foule de 450 personnes, y compris le président de Tomlinson, Kevin-Cinq Mars, les membres de l'équipe de la haute direction et plusieurs amis et partenaires de l'entreprise ont apprécié le service de type familial, la tenue et l'ambiance décontractées, ainsi que les différentes tentes, sans oublier le bar et les hors-d'œuvres servis dans les structures à l'allure antique.

Il y avait également des tirages, des ventes aux enchères conventionnelle et silencieuse, de la musique en direct et un feu de camp, sur lequel vous pouviez y faire des S'mores pour terminer la soirée, sous les étoiles. L'entreprise a aidé dans la cuisine, et a demandé l'expertise du chef

Sean McGrath et du Centre Centurion. Tomlinson a animé une table de dix invités, y compris des représentants de Richcraft et de PCL Construction. Elle a également fourni des générateurs silencieux, des câbles électriques, un appareil de chauffage pour la tente et des toilettes portatives de classe supérieure. Une somme impressionnante de 350 000 \$ a été amassée pendant cette soirée.

« TOMLINSON ÉTAIT HEUREUSE DE PARTICIPER À L'ACTIVITÉ ET DE SOLIDIFIER SES RELATIONS AVEC DES PARTENAIRES DE MÊME OPTIQUE, ET L'ENSEMBLE DE LA COMMUNAUTÉ. »

- KEVIN ET SARA CINQ-MARS

Festival d'été HOPE



Rangée avant (de gauche à droite) : Milissa McDowell, Kate Lawson, Melanie Brennan et Katie Chu.
Rangée arrière (de gauche à droite) : Stephan Bélanger, Mohamed Shoir, Kenny Feeny, Wade Ennis, Waldemar Santos et Sarah Taylor.

Pour une deuxième année d'affilée, Tomlinson a participé au festival d'été HOPE, une activité qui combine du volleyball de plage et une collecte de fonds au profit d'organismes de bienfaisance locaux. L'équipe de cette année s'est montrée très efficace, remportant les cinq matchs de la ronde préliminaire et

les deux parties des séries éliminatoires avant de se faire défier par Costco lors du troisième match (contre Costco). Nous avons passé une autre belle journée sur la plage et nous espérons vous y voir l'an prochain!

Classique de golf automnale Trinity

Le 22 septembre 2016, Tomlinson était fière de commanditer la 2^e Classique de golf annuelle d'automne organisée par la Trinity Foundation.



De gauche à droite : Michael Clement (Services environnementaux), Francis Brazeau (ReadyMix), Bernie Ingimudson (Eaux et égouts), Tim Vizena (Division municipale et commerciale).

Christie Lake Kids : événement « An Unlikely Pairing »



Kevin Cinq-Mars et invités, à l'appui du Christie Lake Kids.



Plusieurs employés de Tomlinson étaient présents à l'événement An Unlikely Pairing: Adventures in Food Trucks and Fine Wines (Une expérience peu probable : camions alimentaires et grands vins) de cette année, le jeudi 10 novembre 2016. Cet événement de grande envergure présentait des mets gastronomiques préparés dans des camions alimentaires, jumelé à un grand vin. Tous les fonds amassés appuieront des programmes récréatifs qui enrichiront la vie des enfants et des jeunes vivant dans la pauvreté à Ottawa. L'équipe de la haute direction, les femmes de ces cadres supérieurs, ainsi que bon nombre de nos fournisseurs et clients, ont participé à l'événement, **qui était des plus amusants et qui a permis d'amasser 130 000 \$!**



ORIENTATION-CLIENT :

la sous-division Miller's Crossing de Cardel Homes

Le travail d'équipe de Tomlinson apporte une ingénierie de la valeur et des économies au partenariat.



En août 2016, Tomlinson a commencé à travailler à Miller's Crossing, une sous-division de Cardel Homes située à Carleton Place, au sud de l'autoroute 7. Ce projet comprend 288 lots où sera construite une variété de maisons unifamiliales et en rangées au cours des quatre à cinq prochaines années.

Le travail d'équipe, l'ingénierie de la valeur et la gamme de services de Tomlinson étaient essentielles à la conclusion de ce partenariat. Tomlinson a déjà travaillé avec Cardel Homes à divers projets, et tous ont été une expérience positive. C'est pourquoi Cardel Homes a approché Tomlinson au début de l'étape de la planification. « Il est très avantageux de pouvoir offrir une ingénierie de la valeur durant la planification initiale, explique Bernie Ingimundson, gestionnaire général de la division des égouts et des conduites d'eau. C'est notre méthode privilégiée de partenariat, puisqu'elle nous permet de recommander des ajustements et les meilleures options de sorte à minimiser les déchets et les coûts. »

Tomlinson a collaboré étroitement avec les ingénieurs ainsi que le comté pour bien comprendre les paramètres et les conditions de l'emplacement. Dans ce cas-ci, l'équipe des égouts et des conduites d'eau a pu fournir des conseils sur la gestion du remplissage, particulièrement en ce qui a trait au dynamitage de la roche, à la gestion de celle-ci sur place et au nivellement du terrain. L'un des avantages pour Cardel Homes est l'économie des coûts. **Comme le confirme Greg Graham, président de Cardel Homes Ottawa, « Nous avons consulté Tomlinson tôt parce que ses services et sa communication étaient exceptionnels lorsque nous avons travaillé avec l'équipe des égouts et des conduites d'eau auparavant. Son**

expérience diversifiée signifie qu'elle a fait face à presque toutes les situations liées aux services Division municipale et commerciale, et elle a rapidement cerné les défis potentiels. Elle comprend l'importance de l'accessibilité dans les projets résidentiels et commerciaux comme celui-ci, et elle cherche de manière proactive des solutions avec ses partenaires. »

Le projet dans son ensemble occupera différentes ressources de Tomlinson : l'équipe des égouts et des conduites d'eau, la division municipale et commerciale pour la construction des routes et Tomlinson Ready Mix. Bien que ces groupes se situent présentement à différents endroits dans la ville, leurs employés communiquent entre eux régulièrement et sans problème. Chaque groupe compte des gestionnaires de projet et des surintendants pour chaque élément du projet. Ces personnes travaillent souvent avec les mêmes partenaires et sous-entrepreneurs à des projets réguliers, ce qui leur a permis d'établir une bonne communication au fil du temps. Dans ce cas-ci, Tomlinson a dû rester en contact étroit avec le comté.

L'un des défis de la nouvelle sous-division était l'accès à l'emplacement. En plus d'avoir à subvenir aux besoins en matière de services de Cardel Homes, la division des égouts et des conduites d'eau a simultanément répondu à l'appel d'offre du comté pour la construction d'une station de pompage à l'appui de la sous-division. Indépendamment, Tomlinson a répondu à l'appel d'offre pour la construction de l'avenue McNeely, une nouvelle route dans la sous-division. « Je crois que le comté a accepté les offres en raison de la diligence [dont les entreprises] ont fait preuve au moment de collaborer avec le comté et de leur connaissance du projet », dit Greg Graham. Tomlinson a su

démontrer que ses groupes diversifiés pouvaient entreprendre les projets d'accès et de station de pompage, éliminant ainsi le besoin de recourir aux services d'autres entrepreneurs tout en facilitant et en expédiant la construction. Les groupes de Tomlinson travaillent parallèlement aux trois projets. L'équipe travaille d'arrache-pied afin que Cardel Homes atteigne ses échéances pour la construction des maisons.



L'autre défi de taille du projet était la quantité de roches à dynamiter tant sur l'avenue McNeely que dans la sous-division. L'équipe a été en mesure de stabiliser les roches et la terre aux emplacements pour gérer de manière efficace la matière en surplus.

Le travail d'équipe et l'expérience approfondie de Tomlinson signifient que le partenariat se poursuivra bien au-delà de ce projet. En effet, Cardel Homes a aussi choisi Tomlinson comme partenaire à un autre emplacement de quatre acres à Kanata. « Bill et Ron Tomlinson ont bâti une entreprise avec qui Cardel Homes veut travailler et s'associer, affirme Greg Graham. C'est grâce à bien plus que ses compétences d'affaires évidentes. Cette entreprise a toujours le sens de l'éthique; elle est honnête et respectueuse. Elle s'engage à appuyer la communauté. De plus, ses normes en matière de santé et de sécurité sont sans égal, et elle s'attend à des normes égales de la part de ses partenaires. Nous nous réjouissons à l'idée de travailler avec elle à de nombreux projets futurs. »

Conduite vers l'excellence



Le 7 juillet dernier, Ron Tomlinson et l'équipe de la haute direction a organisé l'événement annuel « Conduite vers l'excellence » au Calabogie Motorsports Park. Nous avons invité certains des décideurs clés de nos clients et nos partenaires à se joindre aux activités. Ron, Paul McCarney et moi-même avons accueilli les invités pour des présentations avant une courte séance en salle de classe. Les invités, qui représentaient PCL, le groupe Laurin, Cardel Homes, Glenview Management, Valley Utilities, le groupe Mierins et Apollo Property Management, ont reçu un casque de course spécial de Tomlinson ainsi que le numéro de voiture qu'ils occuperaient pour la journée. Nos invités et Ron se sont lancés sur la piste, s'arrêtant à l'occasion pour se rafraîchir, grignoter et discuter avec l'équipe de la

« JE SOUHAITE VOUS REMERCIER POUR LE BEL APRÈS-MIDI ET LA BELLE SOIRÉE QUE NOUS AVONS PASSÉ HIER, QUI ÉTAIT UN VÉRITABLE CADEAU POUR UN JEUDI DE TRAVAIL. J'AI BIEN AIMÉ L'OCCASION DE TESTER LA GT4 DE MA FEMME. CE FUT UNE JOURNÉE BIEN REMPLIE. »

- DENNIS LAURIN (LAURIN GENERAL CONTRACTORS)



Tout comme la précédente, cette journée fut un succès, offrant encore une fois aux participants une expérience unique et nous permettant de leur montrer notre gratitude.

Ce genre d'événement est la raison pour laquelle Tomlinson continue de prendre de l'expansion sur le marché et qu'elle se démarque des autres compétiteurs. Nos clients sont importants pour nous et nous prenons les mesures nécessaires pour comprendre leurs besoins et leurs attentes. Grâce à ces événements, nous avons remarqué que nous partageons les mêmes « valeurs fondamentales » que nos clients et partenaires. En sachant quels sont leurs besoins et en écoutant leurs commentaires, nous pourrions nous améliorer et apporter les changements nécessaires à notre succès.

- Richard Duguay, Développement des affaires

« MERCI, MESSIEURS, POUR CETTE EXPÉRIENCE UNIQUE. EXCITEMENT, PASSION ET EUPHORIE NE SONT QUE QUELQUES MOTS QUI EXPLIQUENT LES ÉMOTIONS VÉCUES À CE MOMENT-LÀ. QUELS BONS MOMENTS! MERCI ENCORE DE M'AVOIR INVITÉ! »

- FABLAN POULIN (APOLLO MANAGEMENT)

haute direction. Le dîner a été offert et servi par Centurion. Ce fut un après-midi réussi qui a permis à Ron, ainsi qu'à nous tous, de solidifier nos liens avec nos clients et nos partenaires.

Compte tenu du succès de l'activité, nous avons organisé un deuxième événement « Conduite vers l'excellence » le 21 juillet. Sept autres invités y ont pris part, ainsi qu'un employé chanceux, Tim Lake, qui a gagné cette invitation à l'occasion de la célébration de Noël de Tomlinson l'année dernière. Nos invités, du groupe Minto, de la Caivan Development Corporation, de Colonnade Bridgeport Management, de Con-Drain et du Brookstreet Hotel ont été accueillis par Ron, Kevin Cinq-Mars, Paul McCarney et Tim Vizona lorsqu'ils sont arrivés sur les lieux.



Les pelles sont à l'œuvre au **CORE**

La construction est commencée au nouvel emplacement et quartier général de Tomlinson, le Centre des opérations centrales pour les résultats et l'excellence.



L'objectif de ce déménagement est de poursuivre notre engagement, soit de rassembler nos employés et de bâtir une entreprise solide où les communications sont ouvertes, les interactions sont significatives et la culture vise un rendement élevé. Au CORE, vous aurez accès à des espaces qui favorisent la pensée novatrice, des aires de collaboration, des chambres silencieuses, des salles d'exercice, une salle de pauses nutritives, un bar à jus et des espaces de travail fluides qui connectent les groupes. Il y aura beaucoup de lumière naturelle, des grandes salles de formation et un concept environnemental de pointe.

À l'heure actuelle, Tomlinson compte neuf bâtiments distincts dotés en personnel dans la région d'Ottawa. Rassembler tous

les employés exigera une certaine adaptation, mais le nouvel environnement de travail, les différents horaires des employés, les nouveaux liens qui seront créés et l'énergie qui en ressortira vous feront vivre de nouvelles expériences.

Ce projet nous apportera davantage de succès. Notre vision est de devenir l'entreprise environnementale et de services d'infrastructure civile la plus solide dans l'est du Canada. Déménager au CORE n'est qu'une étape de cette aventure.



LE NOUVEAU SITE WEB DE TOMLINSON, BIENTÔT EN LIGNE!

Nous sommes heureux de vous annoncer que nous avons travaillé rigoureusement à un NOUVEAU site Web de Tomlinson. Le nouveau site sera plus informatif, convivial et adapté à tous les types d'appareils (des téléphones intelligents jusqu'aux ordinateurs de bureau). Le nouveau concept permettra d'afficher la marque Tomlinson et soulignera la capacité de l'entreprise à effectuer tant des projets simples que complexes grâce à sa vaste gamme de services complets et ses employés qualifiés. Parmi les nouveaux éléments du site, notons plus de nouvelles et d'événements, la participation continue de Tomlinson au sein de la communauté, ainsi que les profils des projets qui démontrent la force et la diversité des services de l'entreprise. Le lancement de ce nouveau site solidifiera le profil Web de Tomlinson en tant que chef de file des services d'infrastructure et environnementaux. Nous vous aviserons à mesure que nous nous rapprocherons de la date de lancement du site Web de Tomlinson.



Présentation des employés – Leslie Deavy



Leslie Deavy, superviseure de la paye, ne se trouve pas sous les feux de la rampe et c'est comme ça qu'elle aime les choses. Pourtant, ses compétences en leadership et ses processus efficaces ne passent pas inaperçus. Fidèle à ses habitudes inclusives et humbles, nous l'entendons souvent remercier son équipe, prouvant à ses membres que son rendement n'est qu'un reflet de leur travail acharné. Leslie a dirigé un changement apporté aux pratiques de travail ayant rendu son équipe plus efficace. En effet, au cours des 36 derniers mois, elle a mis en place de nouveaux systèmes permettant d'équilibrer la charge de travail de ses employés.

Leslie participe activement à des activités amusantes de l'entreprise; son équipe et elle connaissent depuis longtemps beaucoup de succès dans les compétitions annuelles d'Halloween.

« Leslie est une excellente gestionnaire, affirme Dawn Wells-Siddiqui. Elle est amicale et prend le temps de s'adresser à tous ses employés. Elle travaille d'arrache-pied pour assurer le perfectionnement personnel et la satisfaction d'emploi de chaque membre de son équipe. » Pour ce faire, Leslie change régulièrement les rôles et les responsabilités des membres de son équipe pour éviter la stagnation. Ainsi, tous les membres de l'équipe savent résoudre les questions complexes liées à la paye de manière rapide et exacte, tout en établissant des liens avec différentes agences externes, provinciales et fédérales pour offrir un service efficace à tous les employés de Tomlinson. Merci pour vos efforts, Leslie!



TOMLINSON UNIVERSITY
BUILDING TOMORROW'S LEADERS

Félicitations aux gagnants des bourses de 2016-2017!

Cette année, nous avons eu le plus grand nombre de candidatures depuis le début de notre programme, et nous sommes fiers de pouvoir remettre 15 bourses. Chez Tomlinson, nous offrons deux types de bourses. La première est offerte aux membres de la famille immédiate des employés, puis la deuxième, aux employés saisonniers. Cette année, nous avons remis 12 bourses aux étudiants méritoires, et trois bourses aux employés saisonniers des plus travailleurs. **Voici quelques renseignements à propos des gagnants :**

BOURSES DU GROUPE TOMLINSON

COURTNEY BERQUIST maîtrise en sciences appliquées (ingénierie environnemental) à la Carleton University.

JUSTIN BERQUIST maîtrise en sciences appliquées (ingénierie mécanique) à la Carleton University.

CHRIS VIZENA programme de médecine de la Faculté de médecine de la Memorial University of Newfoundland.

KEVIN DEAVY étudiant en ingénierie mécanique à la University of Waterloo.

LESLIE SHANE étudiante en criminologie à l'Université d'Ottawa.

MEGAN MACCASKILL baccalauréat en sciences de la santé de l'Université d'Ottawa.

MADISON RENIA baccalauréat en sciences (sciences infirmières) St. Lawrence College.

ALEXANDRE SANTOS maîtrise en arts (activité physique et psychologie du sport) à l'Université d'Ottawa

ISABELLE LAFRENIERE baccalauréat en sciences infirmières à l'Université d'Ottawa.

MYRIAM LONGTIN maîtrise en arts (criminologie) à l'Université d'Ottawa.

LUKE WHARTON baccalauréat en anglais à l'Université d'Ottawa.

ALEXANDRA CLEMENT diplômés sur l'étude de l'enfant à la Carleton University.

BOURSES DU GROUPE SAISONNIER

KARLA CASTANEDA ingénierie civil à l'École de la technologie supérieure, employée de la division municipale cet été (équipe GPS).

IAN MCCONKEY technologie de l'ingénierie civil au Collège Algonquin, travailleur de la division municipale.

CHRIS VISSERS troisième année d'études en administration des affaires avec une majeure en ressources humaines du Collège Algonquin. Travailleur en génie civil pendant les étés; effectue du bénévolat auprès des ressources humaines pour obtenir de l'expérience.

Nous aimerions féliciter tous les gagnants des bourses et leur souhaiter la meilleure des chances dans leur programme d'études.



NOUVEAUX VISAGES

COREY VAN BERKOM / JENNIFER MOODY
 PATRICK FAGAN / SHAWN LAMBERT / MARK FROST
 CHRIS THOMPSON / ORVAL LEWIS / JAMIE RODNEY / FRANK MARKUSIC
 JOSEPH D PAYEUR / ANTHONY SMITH / COLLEEN STOREY
 DEREK LENAHAN / MARK H CHALKER / STANLEY C RYGIEL
 CAROLYN RYGIEL / TRENT TRUDEAU / NOONCY JOSEPH
 MARK MCCOY / MATTHIEU VENA / JEFFREY FERRIER
 STEVEN W DAROU / CATHERINE KING / EVGENY MELYUSHCHUK
 ADRIENNE VANDYK / CURTIS RYAN / BRANDON A MCGRATH
ANDREW W SAVARINO / STEPHANE GOYETTE / ARNOLD K BERRY
CAJUSTE SLOODIASH / SARAH ENEI / JEFF COLEMAN
ROBERT DAVID CUMMING / JODI BERTHIAUME / BENOIT CROTEAU
MOUNIR EL-ZEIN / STEPHEN KING / MARK W SHERWOOD
 CORY TREMBLAY / **ANDREW R COE / SEAN WEBB** / JONATHAN BELISLE
 JOHN DUBEAU / **LUKE HOGAN / LUC LAFERRIÈRE** / SHANE SAUVE
 ERIC ASSELIN / **KAVISHKUMAR BHEKHAREE** / WILLIAM J BURCHAT
RÉGIS CANTIN / TYLER DAROU / BRADY D MORIN
 ADAM BEAUDETTE / **BRANDON LATREILLE** / RYAN QUESNEL
BRADLEY VADNEAU / LOUIS RACZ / ANDREW KARAM
 DAVID SCOTT WILKINSON / **TREVOR RUBINOFF** / KEVIN KILPATRICK
 OWEN WESCH / **HAROLD KELLY / JEROMY D ALGUIRE** / DILLAN SULLIVAN
 MINAZ CHATUR / **JASON FEDEROW / JOHN GIBSON** / SYLVAIN DUSSIAUME
SIMON KELLY / GLYNN BILODEAU / CHAD ROBERTS
 LOUISETTE TREMBLAY / **MICHEL DEVARENNES** / ERIC M WRIGHT
 MATHIEU JONES / **BRADLEY G MILLER / BRIAR SULLIVAN** / JORDAN D TAYLOR
 SCOTT CONROY / OWEN BRODOFSKE / JOSEPH B THIBODEAU
BRADY D WHITE / RICK CORMIER / LUCIEN CROTEAU
DOMINIC GÉNÉREUX / TYLER H BLAEDOW
 GERD BOODRAM / PATRICK MORRISON / KONSTANTINOS GALANIDIS
 BRETT MAJOR / BRYAN ROLFE-QUESNEL / KHALIL DWAYDAR
 GHASSAN MAHFOUZ / CONOR G MCLEAN / JOSHUA G PATAKY
 DARRELL K SNYDER / CAMERON S TODD / SHANE HOLDER
 CONNOR STEWART / DAWN HOUSE / LYNDA LANGEVIN

Rôles uniques

Marc-André Lebel

Contremaître de la construction au sein de la division municipale et commerciale, Marc-André joue le rôle unique de personne-ressource entre le bureau et le terrain. Son rôle principal est celui de contremaître de la construction, qui exige des compétences en tant que chef d'équipe et communicateur. Marc-André s'appuie sur son équipe pour exécuter les travaux de construction, que ce soit du terrassement, du remplissage ou de l'asphalte. Il communique souvent avec les groupes responsables de l'asphalte, de la carrière, des égouts et des conduites d'eau. Il doit non seulement gérer les employés et les groupes de Tomlinson qui participent au projet, mais il doit aussi tisser des liens avec les sous-entrepreneurs et les entrepreneurs externes.

À titre de personne-ressource principale pour toutes ces personnes, Marc-André est devenu expert à résoudre des problèmes. « Chaque jour présente de nouveaux défis, dit-il. Je dois m'assurer d'obtenir tous les renseignements importants du bureau et vérifier que le calendrier fonctionne pour atteindre les étapes essentielles du projet, telles qu'établies par les gestionnaires et les estimateurs. » Certains projets

posent davantage de défis, comme ceux à visibilité accrue, qui exigent la participation d'entrepreneurs de taille ou des médias, ceux aux échéances serrées ou encore aux longues heures de travail.

Malgré ces défis, Marc-André apprécie son rôle. Lorsqu'il a visité son premier chantier avec son père à l'âge de cinq ans, il a su qu'il voulait travailler sur le terrain. Il a joint les rangs de Tomlinson en tant qu'ouvrier à l'âge de 16 ans, puis il est passé à un rôle de vérificateur des niveaux. En cinq ans, il a été promu au poste de contremaître de la construction. Toute son expérience de travail a été acquise à Tomlinson, où il a rencontré d'excellents professeurs et mentors. Plus nous avons des responsabilités, plus nous sommes satisfaits de notre emploi. « J'adore mon travail. Les gens se servent de ce que nous construisons, que ce soit une nouvelle route ou autoroute, un bâtiment ou une piste à l'aéroport. Je vois le projet évoluer chaque jour, du premier coup de pelle jusqu'à la fin. Nos réalisations sont visibles pendant de nombreuses années et nous aidons à construire la ville! »



Mise à jour de la Planification des ressources de l'entreprise (PRE)

Depuis notre mise à jour la plus récente dans le numéro d'été du Tomlinson Times, le projet PRE nous a gardés fort occupés.

Cet été, les trois derniers fournisseurs de logiciels et leurs développeurs respectifs (Oracle-JD Edwards/ISP3, Microsoft Dynamics AX/Avanade et SAP/illumiti) ont mené des séances visant à recueillir des renseignements détaillés leur permettant de se préparer aux démonstrations de deux jours, propres à Tomlinson. Nos experts en la matière y ont participé en grand nombre. Ils ont fourni des commentaires constructifs, non seulement sur nos processus actuels, mais aussi sur ceux que nous aimerions voir intégrés dans le nouvel outil PRE. Les réunions de travail ont permis de compléter cette information dont les développeurs ont besoin pour démontrer comment le système sera intégré, la façon dont les utilisateurs s'en serviront ainsi que les avantages qu'il apportera.

À la fin du mois d'août, le comité de sélection PRE (composé de Christopher Flann, Michael Clement, Bert Hendriks, Matt Blake, Mike Evans et Vince Siemens), ainsi qu'environ 35 experts en la matière des équipes de l'exploitation et de l'administration, a pris part à la démonstration de deux jours du fournisseur. Les participants ont pu constater les capacités d'intégration de l'outil PRE ainsi que des nouveaux éléments intéressants tels que les options de mobilité, en plus des capacités actuelles de rapports opérationnels et de gestion.

Nous avons demandé aux participants de fournir au comité de sélection des commentaires sur chaque fournisseur. Ces commentaires étaient essentiels à nos progrès dans la prise de décisions.

« MERCI À TOUS CEUX QUI ONT PARTICIPÉ ET FOURNI DES COMMENTAIRES! »

Après avoir effectué un examen approfondi et lu les commentaires de tous les experts en la matière, le comité de sélection a recommandé de poursuivre le processus auprès d'un fournisseur précis. Au moment où le présent article a été écrit, nous exerçons une diligence raisonnable auprès du fournisseur PRE et du développeur et examinons divers points du contrat. Nous prévoyons terminer ce processus d'ici le début de 2017.

Vous voulez savoir quelles sont les prochaines étapes?

Nous prévoyons annoncer la solution de PRE et le développeur choisis dans le prochain numéro du Tomlinson Times. Si tout se déroule comme prévu, nous fournirons aussi un aperçu des prochaines étapes en plus des échéances des étapes importantes à mesure que nous entamerons la prochaine phase de notre projet de mise en œuvre d'un outil de PRE.

Vous avez des questions ou des commentaires?

Veillez faire parvenir un courriel à l'équipe de la PRE à erpteam@tomlinsongroup.com.

Bordereaux de paie **EN FORMAT ÉLECTRONIQUE**

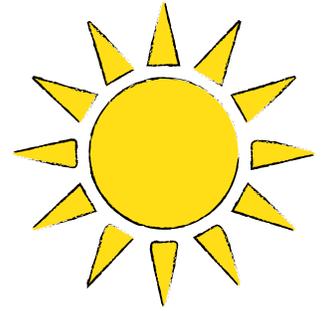
Ils finissent dans un tiroir ou dans votre coffre à gants. Parfois ils demeurent scellés. Nous faisons bien sûr référence à vos bordereaux de paie. Par souci de l'environnement, et pour continuer d'assurer la sécurité et la confidentialité de vos renseignements, nous avons commencé à mettre à l'essai des bordereaux de paie en format électronique. Ultérieurement, ces bordereaux de paie vous seront envoyés par courriel et seront protégés d'un mot de passe. À l'heure actuelle, nous

étudions le processus auprès de différents groupes et nous offrirons le service à diverses divisions au cours des prochains mois.

Nous avons lancé cette initiative en fonction des commentaires reçus dans le cadre des sondages auprès des employés. Nous vous remercions de vos commentaires et espérons que le service répondra aux attentes de ceux et celles qui l'ont demandé.

Calypso 2016

Le pique-nique estival de Tomlinson à Calypso!



Il faisait beau et chaud au parc aquatique Calypso le 17 juillet dernier, où 950 employés et les membres de leur famille se sont réunis dans les glissades, les piscines à vague et les rivières tranquilles.

Nous remercions sincèrement Fred Shulz et Roxanne Ambo d'avoir organisé l'événement, tous ceux qui ont aidé à l'installation (Jason Shulz, Stephan Bélanger et Jason Mountney) et les dames qui, à l'entrée, ont permis d'accélérer la circulation (Marina Ferrero, Kaitlin Carmichael, Debbie Feeney, Emily Robinson, et Barbie Larizza). Nous avons beaucoup apprécié la présence de Scott Dolson, de Creo Marketing, qui a présenté certains des

produits promotionnels en vente sur le site de l'Armée rouge et donné des renseignements sur nos stocks.

Tous les invités se sont beaucoup amusés avec leurs collègues et les membres de leur famille.

Tomlinson vous remercie tous pour votre excellent travail afin de faire de notre entreprise un réel succès!



Fall Strategic Planning

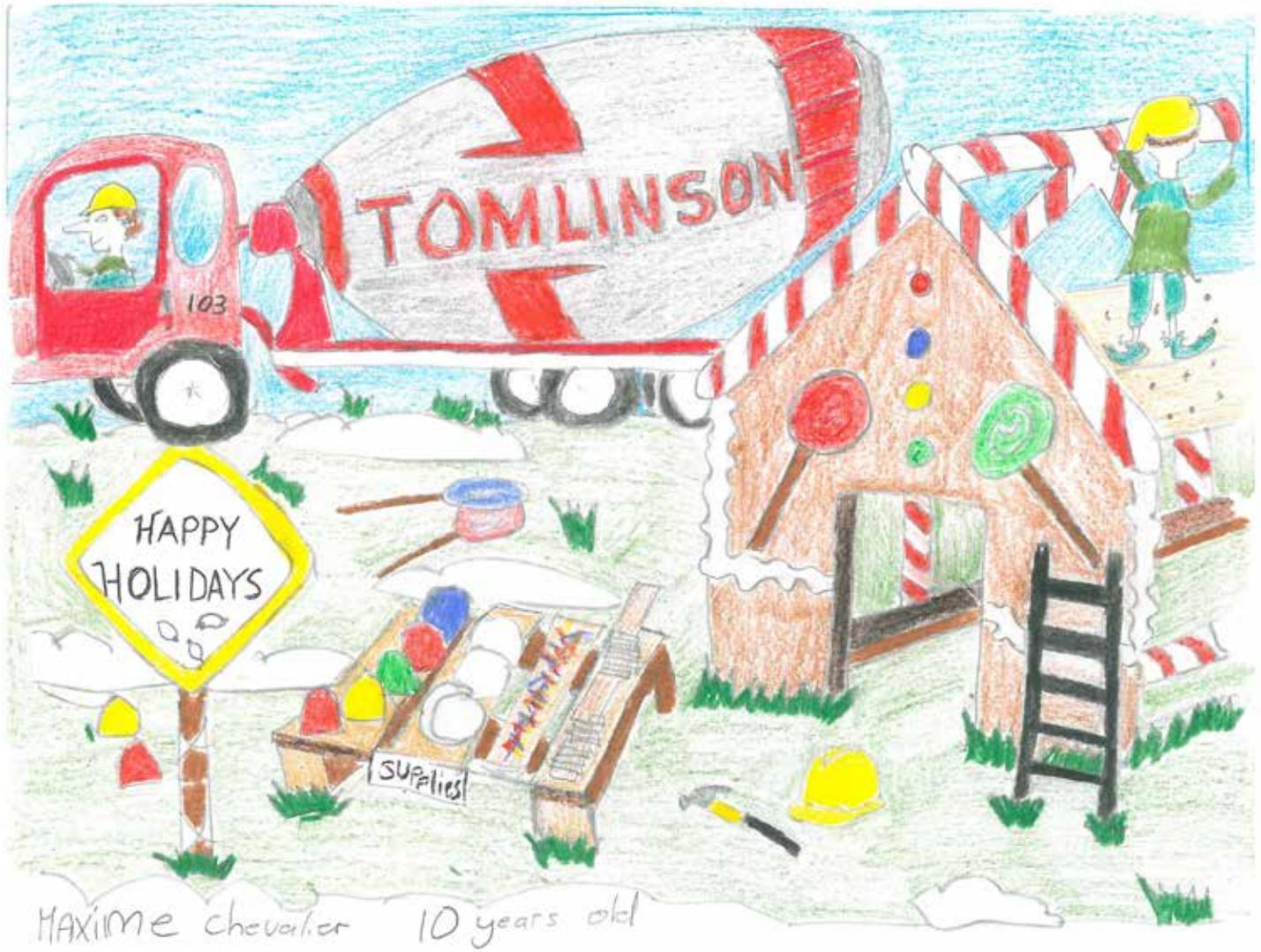
À la fin de septembre, nous avons organisé notre Sommet annuel des chefs de file. Pour la première session, nous avons rassemblé les dirigeants de diverses divisions pour offrir une mise à jour sur l'entreprise, discuter de nos initiatives stratégiques et miser sur nos compétences en direction.

Notre conférencier invité cette année était Randy Pennington. À mesure que les marchés continuent de changer pour Tomlinson, le message de Randy, en ce qui a trait à « la rapidité, l'optimisation, la réduction des coûts et la convivialité », est vrai, que vous appuyez les clients à l'interne

ou à l'externe. Afin de réussir dans cet environnement, nous devons agir comme une équipe. La force de notre équipe, notre planification et nos compte-rendu « plus/delta » nous ont permis d'obtenir les outils nécessaires pour surmonter tout obstacle, peu importe sa taille.



Gagnant de la carte de Noël de cette année



Remise d'AUTOMNE des employés

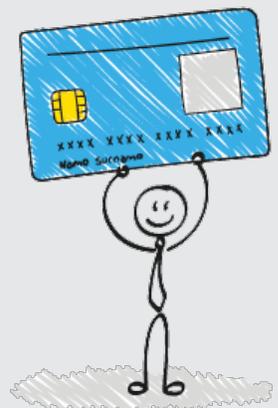
Il y a quelques mois, nous avons distribué une Carte de remise des employés. Cette dernière vous offre des rabais sur une vaste gamme de produits et services.

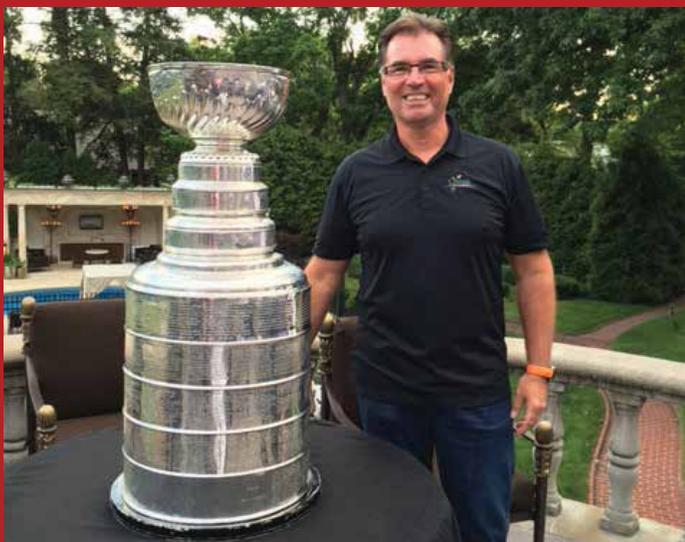
Tous les employés sont admissibles à des rabais sur les produits et services de Tomlinson. De plus, nous avons été en mesure de négocier des rabais auprès de certains de nos clients et fournisseurs.

Les offres varient par fournisseur, toutefois nous aimerions vous mentionner les suivantes : 10 % chez Mark's, rabais pour une assurance maison et auto de Bradley's Insurance, 25 % de rabais sur les plans Telus, et 10 % de rabais chez Milano's Pizza.

Si vous avez des questions ou des préoccupations à propos des produits ou des services, veuillez communiquer directement avec le fournisseur.

Si vous n'avez pas reçu votre carte de remise des employés, veuillez communiquer avec les Ressources humaines à hr@tomlinsongroup.com; nous vous en ferons parvenir une.





Félicitations, Kurt!
Félicitations à Kurt, président de Lystek, qui a remporté la coupe Deux.

Félicitations à notre intronisé au Temple de la renommée Clayton Ouderkirk

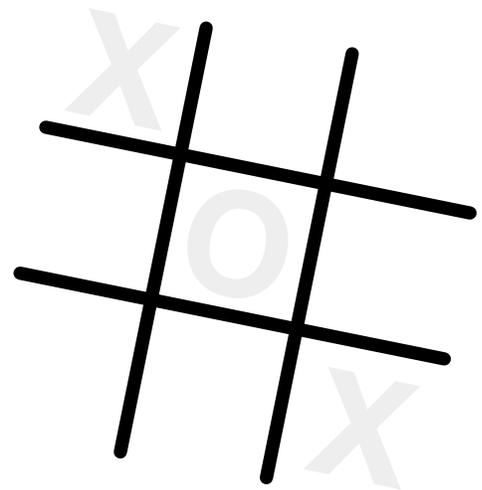
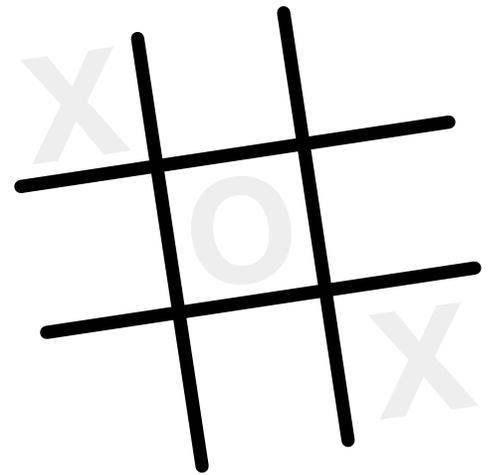


Le samedi 17 septembre, Clayton a eu l'honneur d'être intronisé au South Stormont Sports Hall of Fame. Clayton joue un rôle actif dans les sports pour les jeunes depuis de nombreuses années. Il pratique lui-même des sports et entraîne hommes et femmes à tous les niveaux au baseball, au ballon-balais et au hockey. Il a décroché des prix d'entraîneur

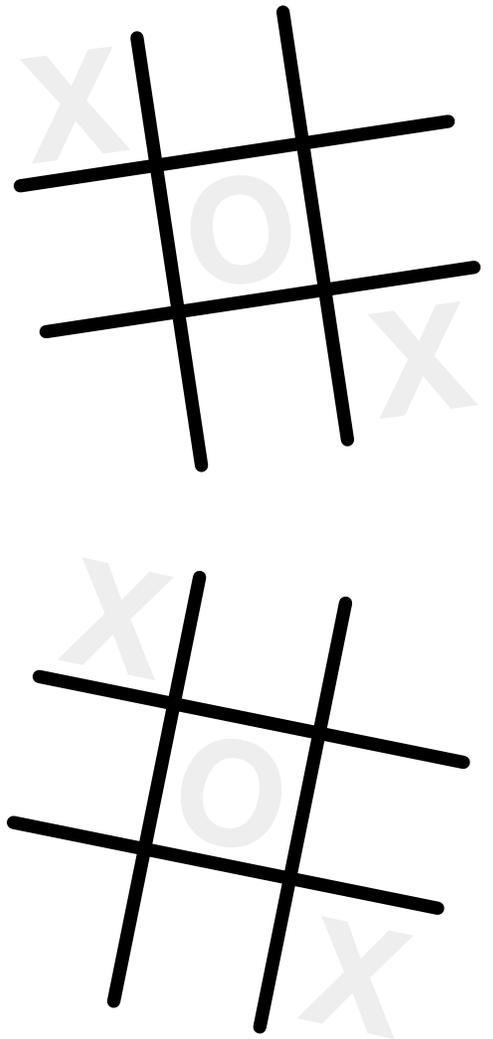
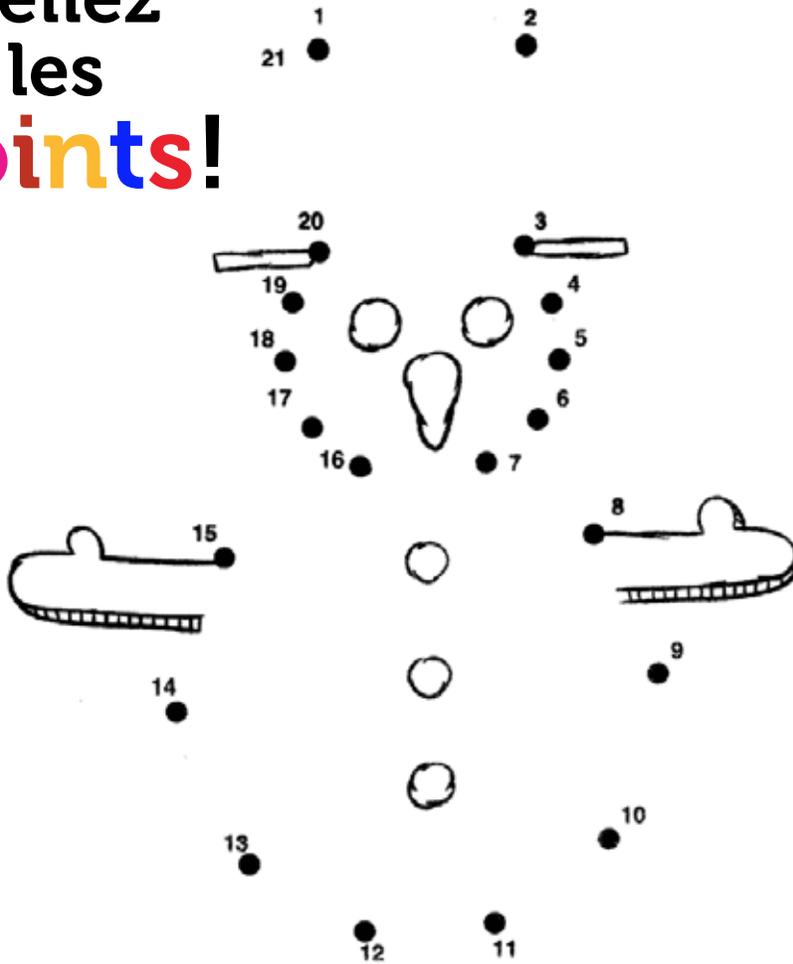
et le championnat national de ballon-balai. Greg Perry, livreur chez Tomlinson, l'a félicité : « **Merci, Clayton, de donner ton temps et former ces enfants à devenir de meilleures personnes. Nous sommes fiers de tes réalisations.** » Clayton a participé à la cérémonie avec sa fille et son père.

COIN DES JEUNES

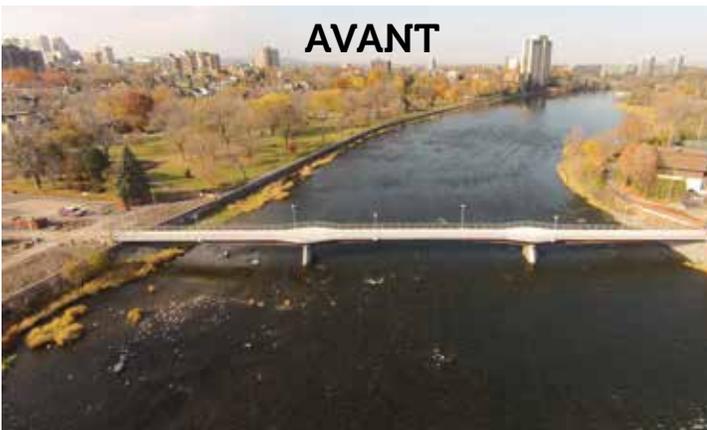
Montrez-nous vos talents en dessin!



Reliez
les
points!



Quelle est la **différence**?
TROUVEZ LES 5 DIFFÉRENCES DANS LA PHOTO



RÉPONSES
1. Le camion Tomlinson n'est plus là. 2. Le pylône n'est plus là. 3. La base droite du pont n'est plus là. 4. Les rochers sous le pont ont disparus. 5. L'immeuble à l'arrière n'est plus là!